

Lude. nois amen. Nos Carlos por la gra de Dios
Rey de Navarra dnt de nemonys considerado q
la Real alteza q continuadame dela eml puestas de
sus subditos con sus otorgamys ptenesca ordenar e
fiz fueros e ordenadas ciertas e claras aduisiones de
las causas e dudas q atañen abez es necesse fizo
de mudo abez apuader menguar emendar mudar
e vnegir abez q ant estava ordenado segunt la ca
nedit de los typos e casos qd nos enpues mo conuina
segunt se uida la via de mas qd se fize atz aqui a
nos fecho algunas fueros e ordenadas con otorgamys
de los tres estados de nro regno qd de quit plegados de las
tres estados de qd de las cosas onbre camalleres fijos de ligo
e onbre de buido dillas qd qmianu moss laurent
de navarra nro caro fijo y notario apostolico e amy
ystrador pteno de la poble e obispado de pomplona
con el conde de moco e de la dnt de stad ay de nro
don sancho su mtyz de testa dea de dnta considerado
onbre por si e por todos los otros estados e tyza de nro
regno qd moss godo de navarra nro caro fijo de
de court moss charles de benmont nro caro fijo e
el fernand nro mtyz e moss fernand de villa espasa
nro chameller don fernand aynt nro de orleagu e de
de Gordon de saint fely moss actual p^{or} de luyss

moss bera de laquana / moss priete de palta Ross
onbre / moss aynt de latana / moss fely delaz de
mediano / moss bera p^{or} de luyss / moss Rodrigo
de p^{or} / moss bera de peleta bizaonte de aldeno
moss fely de peleta / moss gontalno de bagueano
moss priete de begara camallere por si e por to
do el biego e estado e fijos delgo de nro deo regno e
don loppe nro de loubren / don loppe loppe de benmy
alcaldes de la nra cort / por p^{or} de ando s^{er}uilla nro
p^{or}ador fiscal / moss diano g^o dnuene licenciado en
dretos / mossolan blant buraler en ley e fely g^o
de luyss buraler en dretos confessor nro qd
ass^{er} by los messajeros e p^{or}ador de las buenas villas
por spal ent otros p^{or}ador biego de la dnt de pon
plea fely de calua e por la poblacion fely palin
mcederos e por la navarra dntal p^{or} de zantoz
not^{er} bezmas de pomplon (por estta Santiago g^o alle
de la dnt de villa por buda fely loppe de luyss
justicia de la dnt de villa por sanguessa g^o de villa
alle de la dnt de villa - por ellit fely p^{or} marillara
Smey loppe Alcalde de la dnt de villa - por la villa
de algunos Santiago p^{or} de orleagu / por la villa de

Gracia Johnz mps tataruo por la villa del guardia Johnz
por del villar alle del dca villa por la villa de Sant
lucant Rey sanctuz por la villa de sant poln de
pie del puerto mychalot de Sant nor por la villa
de montcal lope yinguz alle Et todas los otros ma
llados y pados das das bucas villas En mrd
villa dicit acort genale enl pmo dia del mes
de febrero layno del nastem de mo p^o de ay acc
vny qmno Establecido y ordenado algunos fincas
meroriam declaracione y ordenadas con coluidat
otorgam y consentim dros dros tres estados y por q
no ayga en dno y sepa qualle son ayntina me
moria aqellos y los q fuyen fechos por mos dros y
decessore amemos fecho Reduzi eneste pnt libro
y poner por orden segunt q por aqll es conuido
los quales ass ordenamos y stablestamos y confir
mamos por fuos entod mo Regno como por
ellos es conuido madant q aqllas sea puestas
por mano del do mo pador fiscal en ma cambra
de comptos y enl fuo de la cambra de librania de
sea ay de pemplad y en mo fuo spul q tenemos y que
as by cada una das bucas villas and de an sus chate
copias en forma de mda y sea puestas en los fuos de mo
Regno luego epues el mepram de do Rey don philip mo ay

Primo como enl mepram del fuo q el Rey don
philip mo aguelo fezo conuenga q quere q
diciere mal de dros o de sea ay o de qualqere sea
o sea en fuogo pague lo p al Rey o si mas q siere
q sea acotado por la villa Et nos ayendo q no obsta
nt el do fuo y las penas en aqll conuido las
gent y penda enl do delicto queriendo remediar
p^o esto amporado el do fuo stablestamos por
fuos que dicitur adlant qui reuegarre lo mal dicitur
de dros o de sea ay o de qualquiere sea o sea si el
delinquent fue onb lagamundo su oficio tataruo
o fugador continuo sea acotado por la villa o puesto
enl pelorig o q pague xij ll de car y otros mo
ueda amille enl mo Regno ala obcion y arbitrio
dros juze o juzes qui amoztra el do delicto Et si
el delinquent no fue dros p^o sea en su obcion
de pagar las das xij ll o de sea acotado por la villa
o puesto enl pelorig y si fue dada suya q el delinque
pague las das xij ll car y de aqllas la quarta parte
sea de la vnta del logar o p^oquina do el delicto sea
cometido pa la fabrica y ornamentos de aqlla y la
otra quarta parte sea pa el denunciador o ampa dor

Et de otra quarta parte la mecatat que el tulle pnoft o
ampat o qualquiera otro official en tuya jurisdiccion el
delicto ha cometido e la otra mecatat en el official no
qui fura la excoucion de la fuma e la otra quarta parte
ga el no gador fiscal que apur es o por qd ha a
comitir a sus pios puechos sen que el sea tenido de
render compto a su q los tales delinquentes son mayor
conegidos e castigados. Damos poder alas altes de los
miedos e de las ciudades e buca villas de conost por
el delicto e penas. Et si ante algun otro alle pauten
la venere que non o demada del do delicto que
aglla venere ala ma cont o ante el alle del miedo
aguyen ptevezia o de la buca villa en tuya jur
sdiccion ampa atascado e aulla sea conostido por just
cia et

Capitulo ij que dice q qualquiera ondo
de linage en su defension et

Linaje antiguo es q si algun ondo de linage ondo
yere ferner o matar a otro ondo de linage assi
que pmo no lo desiste ante el Rey o bº camarillero o cul
miedo ante el alle e bº camarillero otros q aglla tal sea

trader e conuido en quito by onyere. Et si aglla ondo
yere ferner o matar no fuese fecho en tuya
jurisdiccion. Nos queriendo mejorar la rigor del do fue
quito buenamente podemos e remediar segunt ptauese
ordenamos por fue q aglla ondo de linage en su
defension sea escusado del caso de traicion e de las
otras penas del do fue assi como fue escusado si
el caso onyera atascado en tuya jurisdiccion segunt el
do fue

Capitulo iij que dice que si algun
ondo de linage fue citado conyt
xxx dias et

Otro ordenamos por fue q si en el caso o en las de
do fue antiguo algun ondo de linage o suyo delgo fue
citado conyt xxx dias e no ptevezia ala de cita
conyt q no sea dada la demada por confesada mas que
por la de pna contumacia. Solamte sen enegado fue
bue de passados los xxx dias que sea citade e
llamado a otros xxx dias. Et si al ijº plazo el citade
no ptevezia fue bue sea puestas en mano de suyo

En las otras ciudades o lugares pertenecientes a otros reinos
Dize Et si durante los dos terminos no restare el ci-
tado o no hubiere defensor segun fuere sea dada la
demanda por confesada e segun declaracion segun
fuere aut de o segun peticion Et si durante los
dos terminos el citado demandare segun fuere de su pe-
sona sea segun lo de culpa estado e reconvencion en que
que el caso lo compundiese dando fiador segun fuere
Et si en qualquiera de los dos plazos e terminos no
ciere el citado e no el citador que el citado sea dado
por quito

Capitulo quarto que dize que qualquiera
fijo delgo que quisiere desafiar etc

Otrossi como segun el fuero antiguo e segun el de
ampliar e de don Rey don filipe en su real por ciertos
capitulos que conuenia ordenamos por fuero e segun
ordenadas e ciertas formas e costumbres de la
franchises que se faga por el reyno / nos queriendo que
lo contendere sulca de fuebre e mejoramiento sea obediencia
exceptado ende que sea adiant por nos en otra forma

301

ordenado e establecido e ordenamos por fuero que qualquiera
adiant qualquiera fijo delgo que quisiere desafiar
a otro fijo delgo que lo desafie aut nos o uno governador
o en la mand e por solam e no aut otro ni en otra ma-
na Et que el de desafiar sea segun lo de señoria de
cuenta estado e reconvencion segun que por esto sea preso
e arrestado en su persona Et que el de desafiar que fuere
sea tenido de espurar e declarar por seys los nombres
de aquel o de aquellos a quien desafiar e por quien de-
fiana nombrado asy mesmo e a los otros por quien de-
fiana mostrados de aquellos que son e podero suficiente
por esto con carta pida etc

Capitulo v que dize que si fidalgo alguno
entubiere o fenera o matare etc

Otrossi por quito algunos se atencen acubayr ferra
matar a los otros segun e como seent por el fuero
de fuebre e de algunos contra justicia e raxon e
de mala fe e de mala conciencia que si fidalgo alguno en la
real febre o matare a otro fijo delgo segun de desafiar
como deo de por el fuero de don Alfonso o de otro su
parent o amigo injuriado ferra e muerde el tal

siyo dalgo no fexendo culpant en aglio q aglt tal
culpa de fexedor o matador sea caxco z encorrido cul
caso z penas da traxcoy et

Capitulo vij q dize de los ombres
de bando partidos o linage

Ltem segunt se falla por espencia manifiesta algunas
gentes de bandedos partidos z linages se color de bñ
plegadas ensenble engrant numero alas ferias ane
cadas villas locaciones de eglias z otras congregaciones
de gentes de suelen cometer rotas ostendales z
roglos entre los bandedos z otros nos prendo remediar
sobd esto establesemos por fud que daqui adelante algu
nos ombres de bandedo partido o linage con mano ar
mada no oyna asenblados culas tales ferias mercados
o villas locaciones de rogias z otras congregaciones
de gentes ni anden ailla por tal forma z de falsas
q el contrario fiziere punge caduno por cada un
de pena z calompa lo p de car partes la mecatat
por nos z la otra mecatat por nro official que abra
la genda de las tales ferias mercados locaciones o congre
gaciones et et

Capitulo vij q dize q no faga
meccatas
mccxij

Otroff como nos ante de agora por tuar las estu
dadas pueblas z de suenios de sus que las gente o solia
fazer en las fiestas locaciones z meccatas de lince z
otras ome sermos ordenado z vedado z defendido las
tales meccatas en crucas tales comarcas de nro regno
nos prendo por la qualidad publica de nro regno
impliar aglio ordenamos z establesemos por fud z
vedamos z defendemos que daqui adelante possed algun
en nro regno no faga meccatas ni de aduener ayss
na alguna q no sea de las ciudades villas z logares
de sea la locacion de tal villa ni en otro dia en fuan
z por causa de las tales meccatas z qualqere o qualqere
re q el contrario fiziere conu caduno en pena z ca
lomp de z p de car partes moneda sob de aplica
dera la mecatat anco z la otra mecatat por el acusa
dor z cadun estagero q no morare en la tal ciudad
villa o logar z comere culas tales meccatas enuova
de pena z calompa por cada un de z p de la de
moneda apliadera por la forma sob de et

Capitulo vij q dize q sea
puestos en este deo libro

Omnino aut de agora pa nos e nos antecessores
Reyes de Navarra aqui dicos y dicos huiada el do
meioramuy del do Rey don fernand froy fechos dicitos
mejoramientos de fijos e establecimientos pny fijos
e ordenadas los quales pny ordenamos e stable
scimos por mejoramuy de fijos apyenos con ordena
mientos de los dros tres estados de nro Reyno Et q
sea pny estos en este do libro mejoramiento apyenos
memoria e ficiencia e valor de agellos

Capitulo vº q dice q en agella manna
q se perda por fijo la fealdat et

P como aut de agora amamos fechos e or
denados e ordenamos e establescimos de pny por
mejoramuy de fijos q en agella manna q se perda
por fijo la fealdat por casar q en agella mesma
manna se perda por unyon

Capitulo viº q dice q todos los cligos
fayan residentia

Como los dychos mader q el fuygo de dros en las
e guals done ser pnymentados e no dnyunuy do. Nos

323
queriendo que assi sea conseguido e cumplido q nro
buenaunt podemos e stablescimos e ordenamos q todos
los cligos beneficiados fayan residentia psonal e sea
na assus beneficiados e si algunos por justa causa non
fayen residentia en agellos q meta fuydor en los
dros beneficiados e agello sin malicia e fian e que los
tales fuydor sea tenida de pagar las faltas e absen
cias q fayan en fuygo dros dros beneficiados

Capitulo viiº que dice q las unyones
dros cligos sea tenida

Ley nos queriendo remediar adalgunos dicitos
e controntas que ha sido en las qas passados
e podria atrester en los qas aduenp e ordenamos
e establescimos que las unyones dros cligos sea tenida
pagar e pnyen con los legos todas las taxas e aynt
q les pnyezca pagar por los bns patrimoniales
q han o abran por fuygo e dros bns q abran o con
quistada en fuygo con los dros sus unyones pnyen
e contribuy con los cligos dnyos q adras fuygo como
de cauzo de pa qno leyua e otras pnyezca con nro
sea costimidos

Off nos segnestiendo la via de p[ro]curat[or] y m[er]ced
idia mas que la rigor como n[ost]ros antec[es]ores
lo fuero[n] y establestemos y ordenamos por m[er]ced
m[er]ced de f[er]ro que qualq[ue] q[ue] sea obligado con carta
o sin carta o en algunas d[er]e[n]das o d[er]e[n]das conde[m]pos
p[ro]curat[or] y p[er]m[en]tos y otros qualq[ue] cas[os] pena
apurar y seguir y ob[er]nar y complir ag[ua]da ata cierto
plazo o plazos tiempo o tiempos so d[er]e[n]da pena o pe
nas q[ue] por passar los tales plazos o plazos tiempo
sin pagar y complir lo q[ue] sea obligado o tiempo de con
plir como d[er]e[n]do es no sea c[on]tado y enco[n]tado en pena
alguna ata tanto q[ue] sea requerido el tal obligado con carta
publica demandado o fue citado por ag[ua]da ante juez
competent[er] dentro dia o fue executado y de tal
execucion si adiare contra tempore ala tal obligada
tempo q[ue] del dia de la d[er]e[n]da registra o del dia de la c[on]p[er]ta
de qual dependa el ad[er]o del dia al qual por
virtud de la d[er]e[n]da se ha mandado p[er]t[er] de cada uno
de los dias y plazos adelante q[ue] de con[tra] la pena y no
ante enq[ue] ordenamos y mandamos q[ue] en las tales obli
gatas conde[m]posionales de las d[er]e[n]das y en las otras enq[ue]
se contiene pena por cada un dia de pena o penas
no pueden subir mas q[ue] el principal et

Off ante d[er]e[n]da nos por ubian alas malicias de
algunas gentes ordenamos que en qualq[ue] q[ue]m[er]
d[er]e[n]das conde[m]pos p[ro]curat[or] o p[er]m[en]tos penales con
cartas o sin cartas si la c[on]p[er]ta h[er]a dada sobre
ag[ua]da contra el d[er]e[n]do obligado o tiempo pagar o complir
lo que h[er]a obligado o tiempo a x dias y passados los
x dias y de allí adelante xxx dias a complir de xl
dias no pagara o no ob[er]nara o no completara la
d[er]e[n]da o conde[m]pos y cosas a que h[er]a tiempo que del
xl dia adelante con[tra]se la pena en cierta forma
y enq[ue] por algunas causas que a esto nos m[er]ced
cony[er]semos por otra forma ordenado en razon de las
d[er]e[n]das penas nos queriendo que lo que por nos trafa
ante s[er]o esto fue ordenado ante de ante efecto y calor
conformado nos con ag[ua]da establestemos y ordenamos
por m[er]ced de f[er]ro que por s[er] passados los dos
o el dias y mas q[ue] del dia de la tal suma penal a
de ante sin pagar la d[er]e[n]da o sin ob[er]nar y complir lo
que el d[er]e[n]do o obligado h[er]a tiempo que por esto no
q[ue] de con[tra] pena alguna de con[tra] en la tal suma

penal sino que el obligado o condenado o otro que
subsista en su derecho e logro se adiere de la execucion
de la tal suma o haga adial maliciosamente a otros
por embargar e dilatar la de la tal suma e execucion
et

Capitulo vny^o que dize e habla de la
Remission de los ompadros casuales

Los nos queriendo que de mofordia como
de es seguesciento lo que por de buca memo
ria don alant nro pdecessor Rey de nanana agny
dies y done fue ordenado Establecimos e ordenamos
e mandamos por meronamento de fno e quitamos
Remission e lexamos por sienp pa mas en Remission
de nros fualtamientos e de nros pdecessores todos los
ompadros casuales q acaesceran por no poder o por
desamontun en el nro Regno de nanana es a saber
por ferda de la fna o cayda de ella o ferda de los
o cayda de ella por asogony de agua o por casta de
casha o por cove q alguno fizies de ella et de todo o
nyadio q acaesceran por culpa e sen culpa et